



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.
LIMITED

FCCC/CP/2005/L.1/Add.1
FCCC/KP/CMP/2005/L.1/Add.1
8 December 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Одиннадцатая сессия

Монреаль, 28 ноября - 9 декабря 2005 года

Пункт 12 а) повестки дня

Завершение работы сессии

Утверждение доклада Конференции о работе ее одиннадцатой сессии

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

Первая сессия

Монреаль, 28 ноября - 9 декабря 2005 года

Пункт 19 а) повестки дня

Завершение работы сессии

Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве
Совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее первой сессии

Проект доклада Конференции Сторон о работе ее одиннадцатой сессии

Докладчик: г-жа Сильвия Макгилл (Ямайка)

**Проект доклада Конференции Сторон, действующей в качестве
Совещания Сторон Киотского протокола о работе ее первой сессии**

Докладчик: г-жа Сильвия Макгилл (Ямайка)

Добавление

I. Сегмент высокого уровня

(Пункт 9 повестки дня Конференции Сторон)

(Пункт 15 повестки дня Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола)

1. Совместный сегмент высокого уровня Конференции Сторон (КС) на ее одиннадцатой сессии и Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), на ее первой сессии открыл Председатель КС и КС/СС на третьем заседании КС и четвертом заседании КС/СС 7 декабря. Обращаясь со словами приветствия к министрам и главам делегаций, Председатель напомнил три цели Конференции, которые он предложил в своем заявлении, открывая КС: осуществление Киотского протокола, совершенствование рабочих механизмов Протокола и Конвенции и новые подходы к будущей работе.

2. Председатель заявил, что в отношении первой цели КС/СС, приняв решения Марракешских соглашений, заложила основу для полного осуществления Киотского протокола. После вступления в силу первого обязательного глобального соглашения по борьбе с изменением климата Сторонам в настоящее время необходимо принять процедуры соблюдения с целью окончательного оформления институциональной основы Протокола. Что касается второй цели, то Стороны предложили ряд важных инициатив, связанных с адаптацией, и работают над укреплением механизма чистого развития (МЧР), который для того, чтобы стать действенным, требует выделения необходимых ресурсов и создания надлежащего потенциала. Что касается концепции новых подходов, то Председатель подчеркнул настоятельную потребность в оповещении мирового сообщества о будущих мерах по защите климата. Монреальская конференция должна продемонстрировать, что Стороны готовы приступить к содержательному обсуждению обязательств по статье 3 в период после 2012 года, обсуждению долгосрочных совместных действий в области изменения климата, задействующих все Стороны Конвенции. В завершение Председатель напомнил Сторонам, что ни одна Страна не защищена от последствий изменения климата. Достижение успеха в отстаивании своей позиции на переговорах вряд ли станет победой, если мир проиграет сражение с изменением климата.

3. После вступительного заявления Председателя состоялся концерт с участием канадских артистов.

A. Заявление заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

4. Обратив внимание на то, что недавно различные регионы мира подверглись удару экстремальных погодных явлений, а также воздействию других климатических явлений, заместитель Генерального секретаря заявил, что имеющиеся свидетельства изменения климата более нельзя объяснять случайными явлениями. Ученые в целом согласились с тем, что картина будущего является отнюдь не отрадней не только для развивающихся стран, которые являются наиболее уязвимыми, но и для всех стран. Данные, подготовленные Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК), свидетельствуют о том, что одним из главных факторов является деятельность человека. Исходя из этого, Стороны должны резко сократить выбросы парниковых газов (ПГ) и выполнить другие взятые ими обязательства. Однако международному сообществу еще не удалось решить эту задачу. Вступление в силу Киотского протокола является отрядным событием, однако Стороны должны сохранить созданный им импульс и обратить свои взгляды в будущее. Мировые лидеры на Всемирной встрече на высшем уровне Организации Объединенных Наций в сентябре 2005 года подчеркнули важность Монреальской конференции в достижении прогресса в глобальной дискуссии по долгосрочным совместным мерам в области изменения климата. Опираясь на достигнутое, Стороны должны изучить пути совершенствования таких инструментов, как МЧР, и принять меры по адаптации к

изменению климата и смягчению его последствий. Одновременно существует потребность в создании основы, выходящей за рамки первого периода действия обязательств по Киотскому протоколу, которая предусматривала бы участие в действиях всех стран.

5. Заместитель Генерального секретаря заявил, что, хотя изменение климата является вызовом для всех стран, оно также открывает определенные возможности. Так, например, надлежащий набор мер политики и стимулов может содействовать развитию экологически безопасных технологий и внесению значительных изменений в корпоративные и потребительские привычки. Хотя частному сектору отводится весьма важная роль, реагирование на изменение климата является прежде всего обязанностью правительств, причем в первую очередь промышленно развитых стран, которые служат источником подавляющей части текущих выбросов ПГ и располагают наилучшими возможностями для проведения необходимых изменений и оказания помощи другим в этом деле. В завершение заместитель Генерального секретаря настоятельно призвал Стороны проявить смелость и творческий подход с тем, чтобы заложить основу для иного, внушающего больший оптимизм, и безопасного будущего.

В. Заявление исполняющего обязанности руководителя секретариата

6. Исполняющий обязанности руководителя секретариата отметил, что Монреальская конференция, являющаяся самой масштабной в истории Конвенции и Киотского протокола, была созвана на фоне увеличения выбросов ПГ. Поскольку изменение климата становится одной из наиболее серьезных угроз человечеству, вступление в силу Протокола и принятие Марракешских соглашений КС/СС придало новый импульс процессу. Завершение разработки режима соблюдения позволит окончательно оформить институциональную инфраструктуру Протокола, который в настоящее время уже является полностью работоспособным. Наряду с торговлей выбросами в качестве второго гибкого механизма Протокола официально было начато совместное осуществление. МЧР, будучи первым в истории инструментом финансирования проектов устойчивого развития в развивающихся странах на основе рыночных стимулов, уже действует, о чем свидетельствует почти 40 зарегистрированных проектных мероприятий, причем около 500 других находятся на подходе. Исполняющий обязанности руководителя секретариата поблагодарил все правительства, сделавшие взносы в поддержку МЧР. Для дальнейшего укрепления МЧР и обеспечения его экономической стабильности, а также экологической целостности потребуются дополнительные ресурсы, а также принятие в Монреале перспективных решений.

7. Успешно продвигается работа по Конвенции, о чем свидетельствует разработка более амбициозной основы для технического сотрудничества и содержательной программы работы в области адаптации. Исполняющий обязанности руководителя секретариата подчеркнул, что мир сможет адекватно реагировать на изменение климата только при условии налаживания сотрудничества между промышленно развитыми и развивающимися странами. Необходимо предпринять усилия по увеличению финансовой поддержки для оказания помощи развивающимся странам в деле решения проблем, связанных с изменением климата. Речь идет о поддержке тех стран, которые наиболее уязвимы к последствиям изменения климата. В заключение исполняющий обязанности руководителя секретариата поблагодарил правительство Канады, администрацию провинции Квебек, администрацию города Монреаля и его жителей за теплый прием и гостеприимность, которые ощутили все участники Конференции.

С. Заявление Премьер-министра Канады

8. Обращаясь со словами приветствия ко всем делегатам, Премьер-министр подчеркнул то важное значение, которое правительство Канады придает вопросу изменения климата, и

поблагодарил Председателя за его усилия по подготовке конференции. Поскольку последствия глобального потепления становятся все более очевидными, в настоящее время все шире признается необходимость принятия срочных мер, в том числе руководителями промышленности. Главной причиной изменения климата является деятельность человека, и в частности, модели производства и потребления обществом энергии. В то время как некоторые упирают на то, во сколько обойдется изменение традиционных моделей производства и потребления, многие в настоящее время уже осознают, что непринятие таких мер будет стоить еще дороже. Исходя из этого, Монреальскую конференцию следует рассматривать как возможность достичь значимого прогресса в борьбе с изменением климата и ясно заявить о том, что международное общество намерено заниматься долгосрочным решением этой проблемы.

9. Премьер-министр признал, что развитые страны призваны сыграть особую роль в этих глобальных усилиях с учетом их вклада в прошлые и текущие выбросы ПГ. Следует открыто признать тот факт, что развивающиеся страны, которые являются столь уязвимыми, пострадают больше всего, если последствия изменения климата приведут к значительному ухудшению местных условий жизни или замедлению глобального экономического роста. Эти страны не могут позволить себе ни малейшей ошибки. Признавая свою особую ответственность и потребность в более эффективной и устойчивой экономике, правительство Канады разработало всеобъемлющую программу действий в области изменения климата и все более активно участвует в прогрессивных и эффективных инициативах, целью которых является соблюдение обязательств Канады по Киотскому протоколу. Совместно с правительствами канадских провинций, территорий и администрациями муниципалитетов, а также в сотрудничестве с субъектами, являющимися крупными источниками выбросов, оно занимается пропагандой чистых и возобновляемых источников энергии, эффективного использования и сбережения энергии, а также поощрением разработки инновационных технологий.

10. Ссылаясь на успехи, достигнутые в рамках Монреальского протокола о веществах, разрушающих озоновый слой, Премьер-министр заявил, что этот пример свидетельствует о том, что согласованные усилия международного сообщества способны принести реальные и устойчивые результаты. В заключение он подчеркнул, что изменение климата является глобальной проблемой, требующей глобальных ответных мер. Прошло то время, когда можно было искать самоутраченное в отрицании проблемы или утверждениях, что любое государство может оставаться самодостаточным в отрыве от глобального сообщества, поскольку ни одна страна не может избежать последствий бездействия.

D. Заявления глав государств и министров и других глав делегаций

[будет дополнено]

E. Прочие заявления

11. С заявлениями также выступили представители Ямайки (от имени Группы 77 и Китая), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского сообщества и его государств-членов), Бангладеш (от имени наименее развитых стран) и Маврикия (от имени Альянса малых островных государств).

II. Заявление организаций-наблюдателей

(Пункт 10 повестки дня КС)
(Пункт 16 повестки дня КС/СС)

A. Заявления органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций

12. В ходе церемонии открытия совместного сегмента высокого уровня КС и КС/СС 7 декабря с заявлениями выступили Генеральный секретарь Всемирной метеорологической организации, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам; Директор-Исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде; Председатель Международной организации гражданской авиации; Председатель МГЭИК; Главный управляющий и Председатель Глобального экологического фонда; Исполнительный секретарь Конвенции по биологическому разнообразию и Исполнительный секретарь Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием.

B. Заявления международных организаций

[будет дополнено]

C. Заявления неправительственных организаций

[будет дополнено]
